

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 77 (1968)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



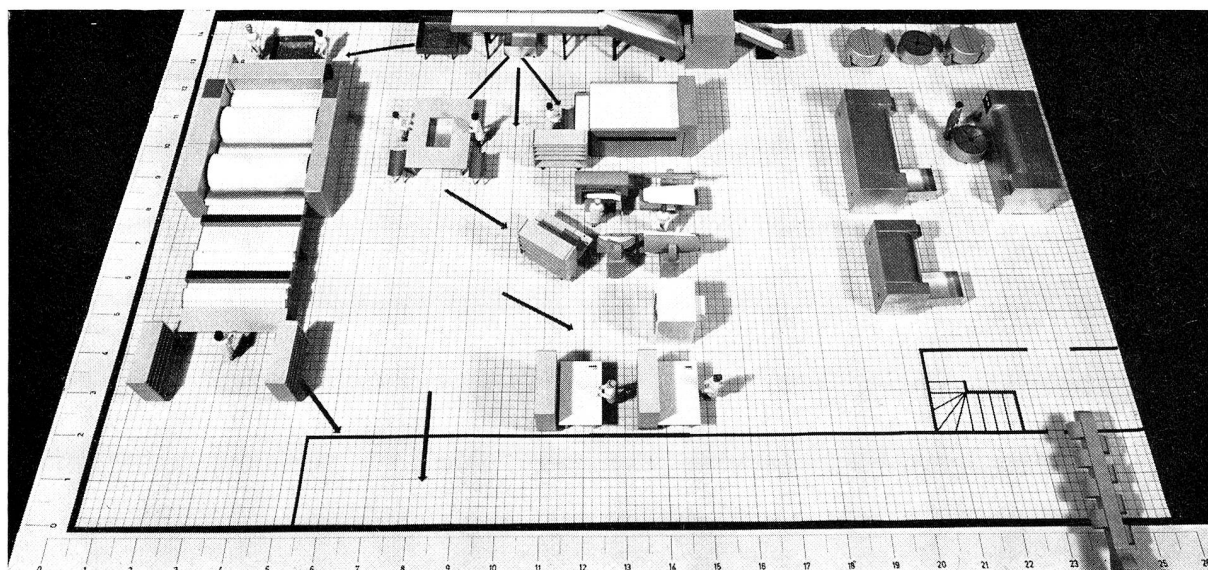
# LA CROIX-ROUGE SUISSE





# KANNEGIESSER

## résout vos problèmes de lingerie



### Notre but: rationaliser la blanchisserie

Kannegiesser planifie tous vos projets de blanchisserie — que la capacité quotidienne soit de 100 kg ou de 20.000 kg — Kannegiesser fait son installation et son entretien.

Notre bureau de planification vous dessine la mise en place des machines la plus favorable, adaptée à vos besoins, met au point ce plan conjointement avec l'architecte et vous fournit toutes les indications pour une utilisation qui soit la plus rationnelle possible. Il construit pour vous des modèles de disposition et vous conseille individuellement, car nous avons une expérience acquise dans une activité que nous exerçons dans le monde entier.

Kannegiesser vous livre toutes les machines nécessaires pour

l'équipement complet de votre blanchisserie: salle d'assortiment, chambre à lessive, département de finition et le magasin à linge. La haute qualité des presses à repasser Kannegiesser est réputée. L'engageuse et la plieuse résolvent vos problèmes de personnel. N'est-ce pas une différence que de devoir utiliser seulement 5 personnes au lieu de 15 pour effectuer ce travail.

Notre programme comprend également les générateurs à vapeur et les compresseurs nécessaires à l'activité de nos machines.

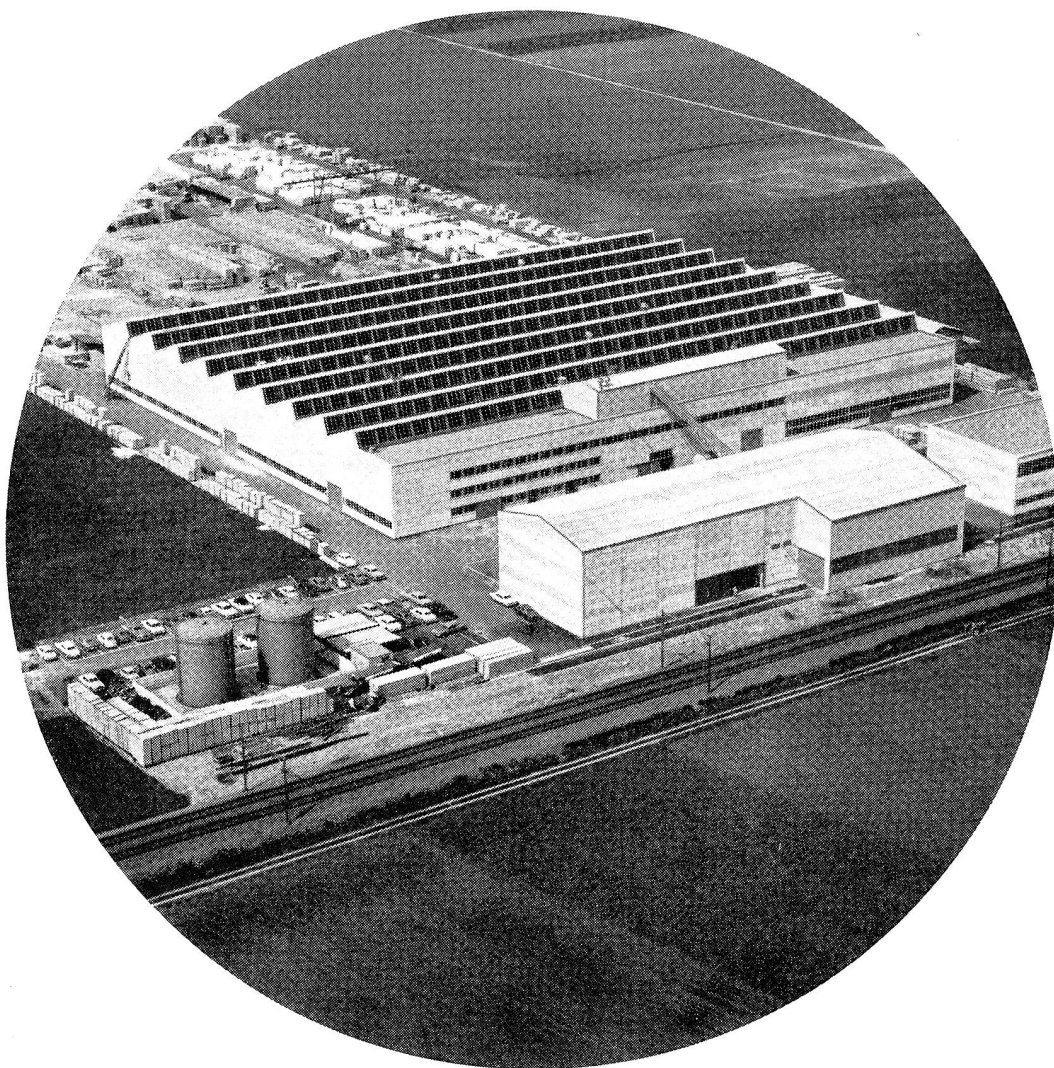
Notre fabrique suisse possède un excellent service-client qui répond parfaitement aux hautes exigences actuelles.

**Une planification spécialisée, une gamme de production complète et un service-client rapide et sûr sont des faits qui plaident pour nous. Nous vous conseillons volontiers et — bien entendu — absolument sans engagement ni frais de votre part. Une demande faite à nous est en tous les cas un gain pour vous: car la rationalisation de la blanchisserie d'hôpital, d'hôtel et publique est notre but.**



**KANNEGIESSER & CIE**  
**Sté en commandite**  
**4417 Ziefen/Bâle-Campagne**

Téléphone 061 84 86 33



### **Nous fabriquons**

Plots-creux de 15, 20, 25, 30 cm d'épaisseur. Hourdis de 12, 15, 18, 21, 24 cm d'épaisseur

Plaques isolantes de 3, 4, 5, 6, 8 cm d'épaisseur. Plaques pour parois extérieures:

Petits formats: Eléments verticaux 10, 12 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux  
10, 12 cm d'épaisseur

Grands formats: Eléments verticaux 14, 16, 18 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux  
14, 16, 18 cm d'épaisseur

Plaques pour parois de séparation de 7, 9, 10 cm d'épaisseur

Plaques de plafond 9 cm d'épaisseur

Plaques de toiture: Petits formats: 8, 10, 12, 14 cm d'épaisseur

Grands formats: 16, 18, 20 cm d'épaisseur

Plaques spéciales pour Shed 4 cm d'épaisseur (avec isolation supplémentaire)

Plaques pour planchers de combles 6 cm d'épaisseur avec revêtement  
au mortier de ciment

# ***Durisol***

Durisol Villmergen S.A., Bureau de Lausanne: Ch. de la Joliette 4 (1er étage)  
1000 Lausanne 13 (Tél. 021/27 74 24)





## Vêtements d'hôpital

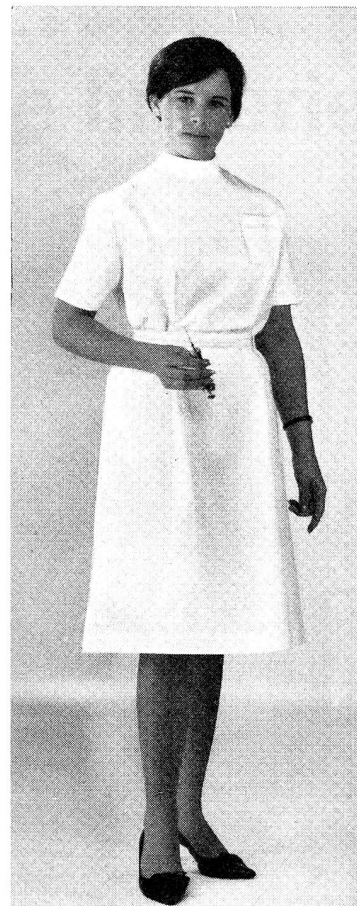
Nos étoffes et modèles sont le produit d'une longue expérience hospitalière.

Notre programme de fabrication :

- Chemises pour malades
- Tous les vêtements pour médecins et le personnel soignant
- Vêtements d'opération
- Tabliers pour le personnel auxiliaire
- Peignoirs et chemises de nuit

**W. A. Faessler S. A.**  
**9400 Rorschach SG**

Téléphone 071 41 24 59



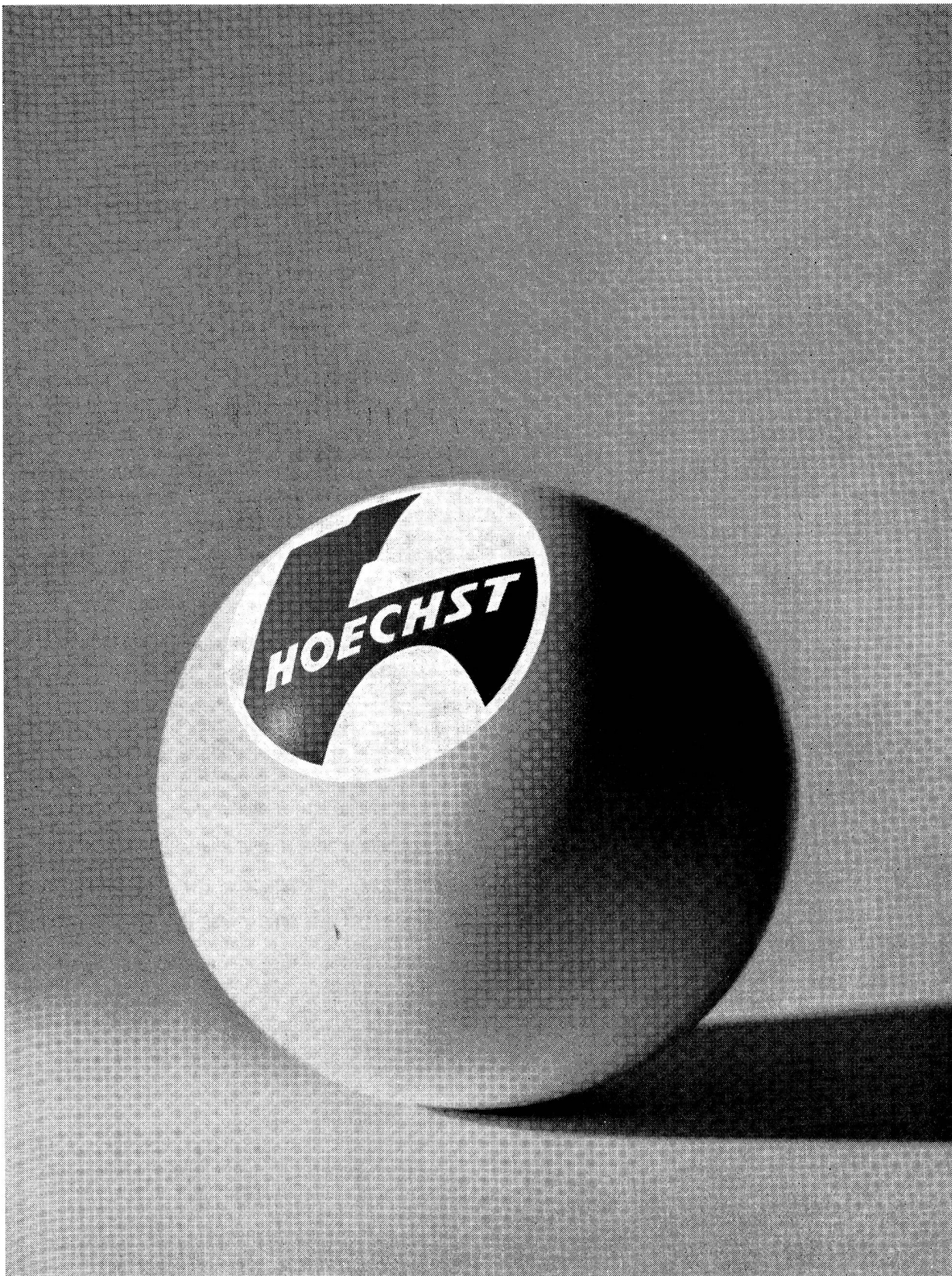
Nous développons et construisons  
des installations téléphoniques  
des installations de recherche de  
personnes, optiques et sans fil  
des signaux lumineux pour hôpitaux  
des appareils de reproduction de la musique  
des installations d'intercommunication, etc.

**TELEPHONIE S/A**

Fabrique à Soleure

Autophon SA  
Bureau Zurich 051 27 44 55  
Bureau St-Gall 071 23 35 33  
Bureau Bâle 061 34 85 85  
Bureau Berne 031 25 44 44

Téléphonie SA  
Bureau Lausanne 021 23 86 86  
Bureau Sion 027 25 75 57  
Bureau Genève 022 42 43 50



**Médicaments «Hoechst»  
de réputation mondiale**



Farbwerke Hoechst SA  
Représentation pour la Suisse:  
Hoechst-Pharma SA  
8034 Zurich, Seefeldstrasse 224



N° 4 1er juin 1968 - 77<sup>e</sup> année

## Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

## Administration et régie des annonces:

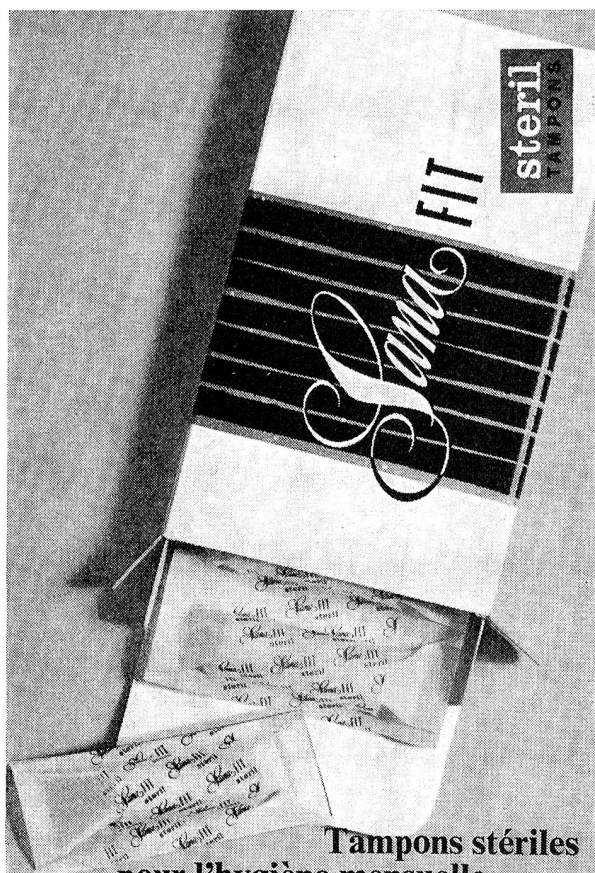
W. Leuzinger  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

## Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

## Sommaire:

	Page
La 83 <sup>e</sup> Assemblée des délégués de la CRS .	5
Au Professeur A. von Albertini, Président sortant de la Croix-Rouge suisse . . .	5
<i>Prof. Hans Haug, Président de la Croix-Rouge suisse</i>	
Notre nouveau Président: le Professeur Hans Haug . . . . .	8
<i>Suzanne Oswald</i>	
La déclaration universelle des droits de l'homme . . . . .	10
(suite et fin)	
Aspect médico-social des problèmes des patients hospitalisés . . . . .	12
<i>Marcel Haas, directeur de l'Hôpital cantonal de Genève</i>	
Population et nutrition en l'an 2000 . . . .	18
<i>Jean-Michel van Gindertael</i>	
Présence Croix-Rouge dans les 2 Vietnam .	21
Aux frontières de l'incroyable . . . . .	22
<i>Ernst Brunner</i>	
De semaine en semaine: soins infirmiers et autres professions paramédicales, entraide	25
Croce Rossa nel Ticino: Il Torpedone dell'amicizia nel Ticino — Rifugiati tibetani in Svizzera — Quà e là . . . . .	27
<i>Iva Cantoreggi</i>	

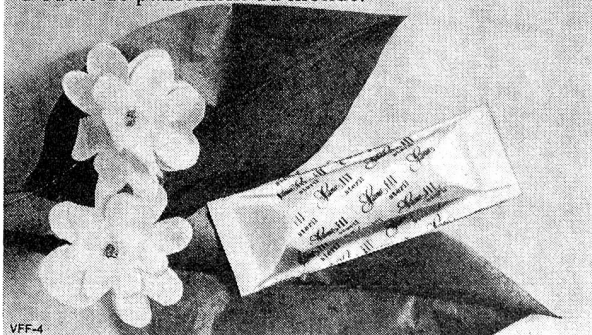


## Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit stéril. Les tampons Sana-Fit stéril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

### SANA-FIT stéril

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.



## Notre couverture:

L'autocar pour handicapés, ou le «Car de l'Amitié» que la jeunesse scolaire de notre pays a offert à la Croix-Rouge suisse pour son Centenaire, fêtera ses 3 ans dans quelques jours. Le 9 juin 1965, en effet, avait lieu la remise officielle des clés à la Croix-Rouge de la Jeunesse suisse et quelques jours plus tard, soit le 16 juin 1965, le Car faisait sa première sortie avec un groupe de petits patients de l'Hôpital orthopédique de la Suisse romande. Depuis lors, il a parcouru quelque 75 000 km, effectué 600 sorties d'une journée ou d'une demi-journée, transporté 12 000 passagers. Au mois d'avril 1968, il a sillonné les routes tessinoises (voir page 27 notre article en langue italienne).

Photo E.-B. Holzapfel